

Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt

Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du
Marché

Dienst voor de Intellectuele Eigendom

Office de la Propriété Intellectuelle



RÉGION WALLONNE

Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij
Productkwaliteitsbeheer

Ministère de la Région Wallonne
Division de la Recherche, du Développement et de la Qualité
Direction de la Qualité des Produits

BULLETIN

- DER KWEEKPRODUCTEN
- VAN DE NATIONALE RASSEN-CATALOGI

- DES OBTENTIONS VEGETALES
- DES CATALOGUES NATIONAUX

OFFICIELE MEDEDELINGEN
BELGIE

COMMUNICATIONS OFFICIELLES
BELGIQUE

3 – 30.06.2008

BERICHT – COMMUNICATION

De bevoegdheid van het **kwekersrecht** valt onder de Dienst voor de Intellectuele Eigendom :

Dienst voor de Intellectuele Eigendom
Mevr. Camille Vanslebrouck
North Gate III
Koning Albert II-laan 16
B-1000 Brussel
Tel : ++32 2 277.82.75
Fax : ++32 2 277.52.62
camille.vanslebrouck@economie.fgov.be
<http://economie.fgov.be/opri-die.htm>

De bevoegdheden verbonden aan de **Rassencatalogus voor landbouw- en groentengewassen** vallen onder de Gewesten.
De contactadressen voor beide Gewesten zijn als volgt :

Voor het Waals Gewest :
Mme Françoise Bedoret
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur
Tél : ++ 32 81.64.95.97
Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68

Voor het Vlaams Gewest :

Mevr. Mia Defrancq
Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij
Productkwaliteitsbeheer
Ellips, 4^e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 41
1030 Brussel
Tel : ++ 32 2 552.74.48
Fax : ++ 32 2 552.74.01
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

La compétence du **droit d'obtention végétale** relève de l'Office de la Propriété Intellectuelle :

Office de la Propriété Intellectuelle
Mme Camille Vanslebrouck
North Gate III
Bd du Roi Albert II 16
B-1000 Bruxelles
Tél : ++32 2 277.82.75
Fax : ++32 2 277.52.62
camille.vanslebrouck@economie.fgov.be
<http://economie.fgov.be/opri-die.htm>

Les compétences liées aux **Catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes** relèvent des Régions.
Les adresses de contact pour les deux Régions sont :

Pour la Région Wallonne :
Mme Françoise Bedoret
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur
Tél : ++ 32 81.64.95.97
Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68

Pour la Région Flamande :

Mme. Mia Defrancq
Autorité flamande
Agence de l'Agriculture et de la pêche
Division de la Gestion de la Qualité des produits
Ellips, 4^e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 41
1030 Brussel
Tel : ++ 32 2 552.74.48
Fax : ++ 32 2 552.74.01
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

The competence of the **Plant Breeder's right** is under the responsibility of the Intellectual Property Office :

Intellectual Property Office
Mrs. Camille Vanslebrouck
North Gate III
Bd Roi Albert II 16
B-1000 Brussels
Phone : ++32 2 277.82.75
Fax : ++32 2 277.52.62
camille.vanslebrouck@economie.fgov.be
<http://economie.fgov.be/opri-die.htm>

The competences linked to the **agricultural and vegetable catalogues** are under the responsibility of the regions.
The contact addresses for both Regions are :

For the Walloon region :
Mme Françoise Bedoret
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur
Tél : ++ 32 81.64.95.97
Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68

For the Flemish region :

Mrs. Mia Defrancq
Flemish Authority
Agency for Agriculture and Fisheries
Product Quality Management
Division
Ellips, 4^e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 41
1030 Brussel
Tel : ++ 32 2 552.74.48
Fax : ++ 32 2 552.74.01
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

INHOUD

| | |
|---|----|
| Bericht | 2 |
| A Bescherming van kweekproducten | 5 |
| I Aanvragen om bescherming | 5 |
| II Rasbenamingen | 6 |
| 1 Aanvragen om een rasbenaming | 6 |
| 2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen | - |
| III Intrekking van aanvragen om bescherming | - |
| IV Beslissingen | - |
| 1 Verlening van de bescherming | - |
| 2 Afwijzing van de aanvragen om bescherming | - |
| V Wijziging van de titularis, de aanvrager of de mandataris | - |
| VI Einde van de bescherming | 7 |
| VII Officiële bekendmakingen | 8 |
| 1 Officiële bekendmakingen (België) | 8 |
| 2 Officiële bekendmakingen (UPOV) | - |
| B Nationale rassencatalogi | 12 |
| I Aanvragen om inschrijving in de nationale rassencatalogus | - |
| II Rasbenamingen | 12 |
| 1 Aanvragen om een rasbenaming | 12 |
| 2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen | 16 |
| III Intrekking van aanvragen om inschrijving | - |
| IV Beslissingen | 18 |
| 1 Inschrijvingen | - |
| 2 Verlenging van inschrijvingen | - |
| 3 Wijziging van categorie | - |
| 4 Afwijzing van de aanvraag om inschrijving | 18 |
| V Wijziging van de aanvrager, de mandataris of de instandhouder | - |
| VI Geschrapte rassen | - |
| VII Officiële bekendmakingen | 19 |

SOMMAIRE

| | |
|---|--|
| Communication | |
| A Protection des obtentions végétales | |
| I Demandes de protection | |
| II Dénominations variétales | |
| 1 Demandes de dénomination variétale | |
| 2 Approbation de dénominations variétales proposées | |
| III Retrait de demandes de protection | |
| IV Décisions | |
| 1 Octroi de la protection | |
| 2 Rejet de demandes de protection | |
| V Modification du titulaire, du demandeur ou du mandataire | |
| VI Fin de la protection | |
| VII Annonces officielles | |
| 1 Annonces officielles (Belgique) | |
| 2 Annonces officielles (UPOV) | |
| B Catalogues nationaux des variétés | |
| I Demandes d'inscription au catalogue national des variétés | |
| II Dénominations variétales | |
| 1 Demandes de dénomination variétale | |
| 2 Approbation de dénominations variétales proposées | |
| III Retrait de demandes d'inscription | |
| IV Décisions | |
| 1 Inscriptions | |
| 2 Prolongation des inscriptions | |
| 3 Modification de la catégorie | |
| 4 Rejet de la demande d'inscription | |
| V Modification du demandeur, du mandataire ou du mainteneur | |
| VI Variétés radiées | |
| VII Annonces officielles | |

| INHALT | | CONTENT |
|---|----|--|
| Bekantmachung | 2 | Announcement |
| A Sortenschutz | 5 | A Plant breeders' rights |
| I Anmeldungen zur Erteilung des Sortenschutzes | 5 | I Applications for a grant of plant breeders' right |
| II Sortenbezeichnungen | 6 | II Variety denominations |
| 1 Anmeldungen von Sortenbezeichnungen | 6 | 1 Notice of names proposed for plant varieties |
| 2 Genehmigung angemeldeten Sortenbezeichnungen | - | 2 Notice of names approved for plant varieties |
| III Zurücknahme von Anmeldungen | - | III Withdrawal of applications |
| IV Entscheidungen | - | IV Decisions |
| 1 Erteilung des Sortenschutzes | - | 1 Grant of plant breeders' rights |
| 2 Zurückweisung von Anmeldungen | - | 2 Rejection of applications |
| V Aenderung des Anmelders, Sortenschutzinhabers oder Vertreters | - | V Change of the applicant, holder or agent |
| VI Beendigung des Schutzes | 7 | VI Termination of protection |
| VII Offizielle Bekanntmachungen | 8 | VII Official announcements |
| 1 Offizielle Bekanntmachungen (Belgien) | 8 | 1 Official announcements (Belgium) |
| 2 Offizielle Bekanntmachungen (UPOV) | - | 2 Official announcements (UPOV) |
| | | |
| B Nationale Sortenlisten für landwirtschaftliche Arten und Gemüsearten | 12 | B National lists of varieties of agricultural and vegetable species |
| I Anmeldungen | - | I Applications |
| II Sortenbezeichnungen | 12 | II Variety denominations |
| 1 Anmeldungen von Sortenbezeichnungen | 12 | 1 Notice of names proposed for plant varieties |
| 2 Genehmigung angemeldeten Sortenbezeichnungen | 16 | 2 Notice of names approved for plant varieties |
| III Zurücknahme von Anmeldungen | - | III Withdrawal of applications |
| IV Entscheidungen | 18 | IV Decisions |
| 1 Eintragungen | - | 1 Registrations |
| 2 Verlängerung von Eintragungen | - | 2 Prolongation of applications |
| 3 Aenderung der Gruppierung | - | 3 Modification of the group |
| 4 Zurückweisung von Anmeldungen | 18 | 4 Rejection of applications |
| V Aenderung des Anmelders, Erhaltungszüchters oder Vertreters | - | V Change of the applicant, maintainer or agent |
| VI Gestrichene Sorten | - | VI Deleted varieties |
| VII Offizielle Bekanntmachungen | 19 | VII Official announcements |



Dienst voor de Intellectuele Eigendom

Office de la Propriété Intellectuelle

A BESCHERMING VAN KWEEKPRODUCTEN PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

I Aanvragen om bescherming - Demandes de protection

Ieder belanghebbende kan aan de Dienst voor de Intellectuele Eigendom zijn opmerkingen laten kennen betreffende het verlenen van het kwekerscertificaat voor de in dit bulletin vermelde rassen.

Deze opmerkingen dienen ingediend te worden binnen de drie maanden vanaf de datum van bekendmaking betreffende het betrokken ras. Ze moeten bij ter post aangetekende brief of eventueel bij exploit van gerechtsdeurwaarder aan de Dienst overgemaakt worden samen met de inschrijvingsrechten, namelijk € 62.

Hij die opmerkingen gemaakt heeft, is gehouden alle inlichtingen, bescheiden, pootgoed of zaaizaad die voor het onderzoek nodig worden geacht, aan de Dienst voor te leggen.

Toute personne intéressée peut faire connaître à l'Office de la Propriété Intellectuelle ses observations relatives à la délivrance du certificat d'obtention pour les variétés mentionnées dans le présent bulletin.

Ces observations doivent être introduites dans le délai de trois mois à partir de la date de la publication relative à la variété concernée. Elles doivent être transmises à l'Office par lettre recommandée à la poste ou éventuellement par exploit d'huissier de justice et seront accompagnées de la redevance d'enregistrement, à savoir € 62.

La personne qui a présenté des observations est tenue de fournir à l'Office tous renseignements, documents, plants ou semences jugés nécessaires à l'examen.

| | | |
|-------------------------------------|---|--|
| Dossier N° Datum van aanvraag | a) Aanvrager b) Kweker c) Mandataris | <u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie |
| N° du dossier Date de la demande | a) Demandeur b) Obtenteur c) Mandataire | <u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire |

Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Blé tendre

| | | |
|---------------------|---|---------------------------|
| 90857 13.05.2008 | a) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN b) LOCHOW - PETKUS F., G.M.B.H. POSTFACH 1197 DE-29296 BERGEN c) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN | <u>MARIN</u> LP 698.02 |
|---------------------|---|---------------------------|

II Rasbenamingen - Dénominations variétales

II.1 Aanvragen om een rasbenaming - Demandes de dénomination variétale

| Dossier N° | a) Aanvrager b) Kweker c) Mandataris | <u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie | Voorgestelde rasbenaming Datum |
|---------------|---|---|-----------------------------------|
| N° du dossier | a) Demandeur b) Obtenteur c) Mandataire | <u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire | Dénomination proposée Date |

Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Blé tendre

| | | | |
|-------|---|----------------|---------------------|
| 90857 | a) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN b) LOCHOW - PETKUS F., G.M.B.H. POSTFACH 1197 DE-29296 BERGEN c) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN | - LP 698.02 | MARIN 13.05.2008 |
|-------|---|----------------|---------------------|

VI Einde van de bescherming - Fin de la protection

OPMERKING-REMARQUE

Er wordt met nadruk op gewezen dat, ondanks beëindiging van Belgisch kwekersrecht, in België op basis van het communautair kwekersrecht, nog rechten kunnen gelden.

Er wordt daarom dringend geadviseerd het Mededelingenblad van het Communautair Bureau voor Plantenrassen te raadplegen, dan wel het Communautair Bureau om inlichtingen te vragen.

Nous attirons votre attention sur le fait que, nonobstant la fin de la protection sous la législation belge, des droits sont éventuellement encore valables en Belgique en vertu du droit d'obtention communautaire.

Veuillez consulter à ce sujet le Bulletin officiel de l'Office Communautaire de Variétés Végétales, ou consulter l'Office Communautaire des Variétés Végétales.

Office Communautaire des Variétés Végétales
Communautair Bureau voor Plantenrassen
BP 2141 - F-49021 Angers Cedex 02
Tél : ++ 33 2 41.25.64.00 - Fax. : ++ 33 2 41.25.64.10
Internet : <http://www.cpvo.europa.eu>
e-mail : cpvo@cpvo.europa.eu

| Certificaat N° | Titularis | Rasbenaming | Datum van einde bescherming |
|--|---|--------------|---------------------------------|
| N° du certificat | Titulaire | Dénomination | Date de la fin de la protection |
| <i>Chrysanthemum dendranthema</i>, <i>Chrysanthemum dendranthema</i>, <i>Chrysanthemum dendranthema</i> | | | |
| 551 | PIETERS GEORGES SCHIERVELDESTRAAT 3 BE-8840 OOSTNIEUWKERKE | VERIA | 10.05.2008 |
| <i>Lilium L. spec.</i>, <i>Lelie</i>, <i>Lis</i> | | | |
| 1559 | VLETTER & DEN HAAN BEHEER B.V. OEGSTGEESTERWEG 202 A NL-2231 BD RIJNSBURG | ASCARI | 01.03.2008 |
| <i>Malus domestica Borkh.</i>, <i>Appel</i>, <i>Pomme</i> | | | |
| 1209 | HORTICULTURE RESEARCH INTERNATIONAL WELLESBOURNE GB-CV35 GEF. WARWICK | CHARLOTTE | 16.03.2008 |

VII Officiële bekendmakingen - Annonces officielles

VII.1 Officiële bekendmakingen (België) - Annonces officielles (Belgique)

De bevoegdheid van het kwekersrecht valt onder de Dienst voor de Intellectuele Eigendom. De gegevens van de Dienst zijn:

Dienst voor de Intellectuele Eigendom
Mevr. Camille Vanslebrouck
Koning Albert II-laan 16
B-1000 Brussel
Tel : ++ 32 2 277.82.75
Fax : ++ 32 2 277.52.62
E-mail : camille.vanslebrouck@economie.fgov.be
<http://economie.fgov.be/opri-die.htm>

La compétence du droit d'obtention végétale relève de l'Office de la Propriété Intellectuelle. Les coordonnées de cet Office sont:

Office de la Propriété Intellectuelle
Mme Camille Vanslebrouck
North Gate III
Bd du Roi Albert II 16
B-1000 Bruxelles
Tél : ++ 32 2 277.82.75
Fax : ++ 32 2 277.52.62
E-mail : camille.vanslebrouck@economie.fgov.be
<http://economie.fgov.be/opri-die.htm>

The competence of the Plant Breeder's right is under the responsibility of the Intellectual Property Office. This Office is:

Intellectual Property Office
Mrs. Camille Vanslebrouck
North Gate III
Bd du Roi Albert II 16
B-1000 Brussels
Phone : ++ 32 2 277.82.75
Fax : ++ 32 2 277.52.62
E-mail : camille.vanslebrouck@economie.fgov.be
<http://economie.fgov.be/opri-die.htm>

CCP : 679 -2003738-09
IBAN : BE52 6792 0037 3809
BIC : PCHQBEBB
La Poste – Postchèque
Centre Monnaie
B-1000 Bruxelles

L'Office de la Propriété Intellectuelle vous informe que son site a été actualisé. Vous pouvez le consulter directement à l'adresse suivante : <http://economie.fgov.be/opri-die.htm>.

Vous y trouverez notamment, en ce qui concerne la protection des obtentions végétales, la procédure de demande de certificat, les formulaires nécessaires et les tarifs, ainsi que les principaux extraits de la législation et le Bulletin des obtentions végétales.

De Dienst voor de Intellectuele Eigendom deelt u mee dat zijn site geactualiseerd werd. Deze kunt u op het volgende adres raadplegen: <http://economie.fgov.be/opri-die.htm>.

Voor wat betreft de bescherming van kweekproducten vindt u aldaar, o.a. de procedure voor de indiening van een aanvraag voor een kwekerscertificaat, de nodige formulieren en de tarieven, en ook de voornaamste uittreksels van de wetgeving en het Bulletin der kweekproducten.

The Intellectual Property Office informs you that his web site has been updated. You can consult it on the following address: <http://economie.fgov.be/opri-die.htm>.

As far as plant breeder's right is concerned, you will find the procedure for application of a plant breeder's right, the necessary forms and the taxes to be paid, as well as the principal extracts of the legislation and the Plant Variety Gazette.

RECHTEN TE BETALEN VOOR HET KWEKERSRECHT

Om het bedrag van de rechten te bepalen worden de plantensoorten in drie klassen ingedeeld.

Klas A : tarwe, gerst, haver, aardappel, suikerbiet;

Klas B : rogge, spelt, maïs, grassen, voedergewassen, oliehoudende planten en vezelgewassen, roos, anjer, chrysanthe, tulp, fresia, azalea, rododendron, begonia, sla, tomaat, witloof, erwt, boon, wortel, schorseneer, bloemkool, ajuin, prei, selder;

Klas C : landbouwgewassen, uitgezonderd die onder klassen A en B, tuinbouwgewassen en sierplanten uitgezonderd die onder klas B, fruitbomen en fruitheesters, aardbei, sier- en bosbomen, sierheesters.

| TE INNEN RECHTEN (EUR) | KLASSEN | | |
|--|---------|------|------|
| | A | B | C |
| I De neerlegging en de behandeling der aanvraag : | | | |
| a) Voor de neerlegging en inschrijving van de aanvraag | 150 | 150 | 150 |
| b) Voor het beroep op het recht van voorrang | 50 | 50 | 50 |
| c) Indien geen rasbenaming wordt voorgesteld bij de neerlegging van de aanvraag, maar wel afzonderlijk | 50 | 50 | 50 |
| d) Bij het voorstellen van een nieuwe benaming | 50 | 50 | 50 |
| e) Voor het rasonderzoek (*) | | | |
| Voor de eerste onderzoeksperiode | 445 | 345 | 250 |
| Voor de tweede en elke volgende onderzoeksperiode | 295 | 225 | 150 |
| II Het behoud van de geldigheid van het kwekersrecht : | | | |
| a) Jaarlijkse rechten : | | | |
| Eerste jaar | 75 | 75 | 75 |
| Tweede jaar | 150 | 125 | 100 |
| Derde jaar | 225 | 175 | 125 |
| Vierde jaar | 295 | 225 | 150 |
| Vijfde tot vijftiengste jaar | 370 | 275 | 175 |
| b) Bijkomend recht in geval van betaling van achterstallig jaarlijks recht (in % van het betrokken jaarlijks recht) | 20 % | 20 % | 20 % |
| III Bij aflevering en inschrijving in rassenregister van : | | | |
| a) Licenties, per neerlegging | 62 | 62 | 62 |
| b) Dwanglicenties | 62 | 62 | 62 |
| IV Bij inschrijving in rassenregister van : | | | |
| a) Verzaking aan kwekersrecht | 62 | 62 | 62 |
| b) Overdracht van kwekersrecht | 62 | 62 | 62 |
| V Bij aflevering van : | | | |
| a) Afschrift van inschrijving in het rassenregister | 37 | 37 | 37 |
| b) Afschrift van de aanvraag om een kwekerscertificaat | 37 | 37 | 37 |
| c) Getuigschrift dat er geen inschrijving bestaat | 37 | 37 | 37 |
| VI Bij alle andere inschrijvingen of schrapping in het register der aanvragen of in het rassenregister, per vermelding | 62 | 62 | 62 |

(*) Indien, voor het onderzoek naar de OHB-waarde, beroep wordt gedaan op een buitenlandse dienst, is het bedrag beschouwd als een voorschot op het verschuldigde bedrag, zijnde het bedrag betaald door de federale dienst aan de buitenlandse dienst.

REDEVANCES À PAYER POUR LE DROIT D'OBTENTION VEGETALE

Pour déterminer le montant des redevances, les espèces végétales sont réparties en trois classes.

Classe A : blé, orge, avoine, pomme de terre, betterave sucrière;

Classe B : seigle, épeautre, maïs, graminées, plantes fourragères, plantes oléagineuses et plantes à fibres, rosier, oeillet, chrysanthème, tulipe, freesia, azalée, rhododendron, bégonia, laitue, tomate, chicorée- witloof, pois, haricot, carotte, scorsonère, chou-fleur, oignon, poireau, céleri;

Classe C : les plantes agricoles exceptées celles mentionnées à la classe A et B, les plantes horticoles et les plantes ornementales exceptées celles mentionnées à la classe B, arbres et arbustes fruitiers, fraisier, arbres ornementaux et forestiers, arbustes ornementaux.

| REDEVANCES A PERCEVOIR (EURO) | CLASSES | | |
|--|---------|------|------|
| | A | B | C |
| I Dépôt et instruction de la demande : | | | |
| a) Pour le dépôt et l'inscription de la demande | 150 | 150 | 150 |
| b) Pour la revendication du droit de priorité | 50 | 50 | 50 |
| c) Lorsqu'une dénomination variétale n'est pas proposée en même temps que le dépôt de la demande | 50 | 50 | 50 |
| d) Lorsqu'une nouvelle dénomination est proposée | 50 | 50 | 50 |
| e) Pour l'examen de la variété (*) | | | |
| Pour la première période d'examen | 445 | 345 | 250 |
| Pour la deuxième période et chaque période suivante d'examen | 295 | 225 | 150 |
| II Maintien de la validité du droit d'obtention : | | | |
| a) Redevances annuelles : | | | |
| Première année | 75 | 75 | 75 |
| Deuxième année | 150 | 125 | 100 |
| Troisième année | 225 | 175 | 125 |
| Quatrième année | 295 | 225 | 150 |
| Cinquième à vingt-cinquième année | 370 | 275 | 175 |
| b) Redevance supplémentaire dans le cas d'une redevance annuelle non payée à la date de l'échéance (en % de la redevance annuelle concernée) | 20 % | 20 % | 20 % |
| III Délivrance et inscription dans le registre des variétés de : | | | |
| a) Licences, par dépôt | 62 | 62 | 62 |
| b) Licences obligatoires | 62 | 62 | 62 |
| IV Inscription dans le registre des variétés : | | | |
| a) Renonciation au droit d'obtention | 62 | 62 | 62 |
| b) Cession du droit d'obtention | 62 | 62 | 62 |
| V Délivrance de : | | | |
| a) Copie des inscriptions dans le registre des variétés | 37 | 37 | 37 |
| b) Copie de la demande de certificat d'obtention végétale | 37 | 37 | 37 |
| c) Attestation qu'il n'existe pas d'inscription | 37 | 37 | 37 |
| VI Toute autre inscription ou radiation dans le registre des demandes ou le registre des variétés, par annotation | 62 | 62 | 62 |

(*) Lorsque, pour l'examen de la DHS, il est fait appel à un service étranger, le montant payé est considéré comme une avance sur le montant dû à savoir, celui payé par le service fédéral au service étranger.



Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij
Productkwaliteitsbeheer



RÉGION WALLONNE

Ministère de la Région Wallonne
Division de la Recherche, du Développement et de la Qualité
Direction de la Qualité des Produits

B NATIONALE RASSENCATALOGI CATALOGUES NATIONAUX DES VARIETES

Les numéros avec un **RW** sont gérés par la **Région Wallonne**, les numéros avec un **VG** par la Région flamande;

De nummers met **VG** zijn beheerd door door het **Vlaams Gewest**, de nummers met **RW** door het Waals Gewest.

II Rasbenamingen - Dénominations variétales

II.1 Aanvragen om een rasbenaming - Demandes de dénomination variétale

De bemerkingen betreffende de benaming dienen ingediend te worden binnen de twee maanden vanaf de datum van bekendmaking.

Les observations relatives à la dénomination doivent être introduites dans un délai de deux mois à partir de la date de la publication.

Een "(C)" achter de rasbenaming betekent dat ze een codenaam is volgens de verordening (EG) Nr.930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor landbouw- en groentegewassen.

Un "(C)" après la dénomination variétale signifie qu'il s'agit d'un code au sens du Règlement (CE) N°930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes.

| Dossier N° | a) Aanvrager b) Mandataris | <u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie | Voorgestelde rasbenaming Datum |
|--|--|---|-----------------------------------|
| N° du dossier | a) Demandeur b) Mandataire | <u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire | Dénomination proposée Date |
| Allium porrum L., Prei, Poireau | | | |
| VG/H/003 /00002 | a) MAES ROGER N.V. T HOGE 61 BE - 8500 KORTRIJK b) | FM 2005 | Wendy 03.06.2008 |
| VG/H/003 /00004 | a) MAES ROGER N.V. T HOGE 61 BE - 8500 KORTRIJK b) | FM 2007 | Fama 22.05.2008 |
| Apium graveolens L., Bladselderij, Céleri à côtes et à couper | | | |
| VG/H/007.1/00004 | a) MAES ROGER N.V. T HOGE 61 BE - 8500 KORTRIJK b) MAES ROGER N.V. T HOGE 61 BE - 8500 KORTRIJK | agr V26 | Claire 06.05.2008 |

| Dossier N° | a) Aanvrager b) Mandataris | <u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie | Voorgestelde rasbenaming Datum |
|---------------|-------------------------------|---|-----------------------------------|
| N° du dossier | a) Demandeur b) Mandataire | <u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire | Dénomination proposée Date |

Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. altissima DOELL, Suikerbiet, Betterave sucrière

| | | | |
|---------|--|-------------------------|-----------------------------|
| RW 1463 | a) KWS SAAT AG POSTFACH 14 63 - 37555 EINBECK | - 7 K 83 | Tessilia Kws 15.05.2008 |
| | b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - 3281 NJ NUMANSDORP | | |
| RW 1467 | a) KWS SAAT AG POSTFACH 14 63 - 37555 EINBECK | - 7 K 90 | Adrianna Kws 15.05.2008 |
| | b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - 3281 NJ NUMANSDORP | | |
| RW 1469 | a) KWS SAAT AG POSTFACH 14 63 - 37555 EINBECK | - 7 K 93 | Corvetta Kws 15.05.2008 |
| | b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - 3281 NJ NUMANSDORP | | |
| RW 1473 | a) KWS SAAT AG POSTFACH 14 63 - 37555 EINBECK | - 7 R 57 | Eleonora Kws 15.05.2008 |
| | b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - 3281 NJ NUMANSDORP | | |
| RW 1477 | a) KWS SAAT AG POSTFACH 14 63 - 37555 EINBECK | - 7 R 61 | Sabrina Kws 15.05.2008 |
| | b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - 3281 NJ NUMANSDORP | | |
| RW 1479 | a) KWS SAAT AG POSTFACH 14 63 - 37555 EINBECK | - 7 R 69 | Rosalinda Kws 15.05.2008 |
| | b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - 3281 NJ NUMANSDORP | | |
| RW 1481 | a) KWS SAAT AG POSTFACH 14 63 - 37555 EINBECK | - 7 R 70 | Jaquelina 15.05.2008 |
| | b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - 3281 NJ NUMANSDORP | | |
| RW 1483 | a) KWS SAAT AG POSTFACH 14 63 - 37555 EINBECK | - 7 R 73 | Beagle 12.06.2008 |
| | b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - 3281 NJ NUMANSDORP | | |
| RW 1483 | a) KWS SAAT AG POSTFACH 14 63 - 37555 EINBECK | <u>Beagle</u> 7 R 73 | Retriever 23.06.2008 |
| | b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - 3281 NJ NUMANSDORP | | |

Cichorium intybus L. var. sativum Lam. & DC., Industriële cichorei, Chicorée industrielle

| | | | |
|----------|---|----------------|----------------------|
| RW 85051 | a) S.A. COSUCRA GROUPE WARCOING RUE DE LA SUCRERIE 2 BE-7740 WARCOING | - CHIC 0712 | Diesis 23.05.2008 |
| | b) - | | |

| Dossier N° | a) Aanvrager b) Mandataris | <u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie | Voorgestelde rasbenaming Datum |
|--|---|---|-----------------------------------|
| N° du dossier | a) Demandeur b) Mandataire | <u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire | Dénomination proposée Date |
| RW 85053 | a) S.A. COSUCRA GROUPE WARCOING RUE DE LA SUCRERIE 2 BE-7740 WARCOING b) - | - CHIC 0816 | Zingaro 23.05.2008 |
| VG/H/024 /00044 | a) COSUCRA-GROUPE WARCOING RUE DE LA SUCRERIE 1 BE - 7740 WARCOING b) - | CHIC0711 | CIC0711(C) 26.05.2008 |
| <i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill, Peterselie, Persil | | | |
| VG/H/025 /00002 | a) MAES ROGER N.V. T HOGE 61 BE - 8500 KORTRIJK b) - | FM 2012 | Merveille 03.06.2008 |
| <i>Triticum spelta</i> L., Spelt, Epeautre | | | |
| RW 79015 | a) DÉPARTEMENT DE LUTTE BIOLOGIQUE 4 CHEMIN DE LIROUX BE-5030 GEMBLOUX b) - | - 97.29.4.4.7 | Ardena 27.06.2008 |
| RW 79017 | a) DÉPARTEMENT DE LUTTE BIOLOGIQUE 4 CHEMIN DE LIROUX BE-5030 GEMBLOUX b) - | - 97.32.8.1.4 | Rusio 27.06.2008 |
| RW 79019 | a) DÉPARTEMENT DE LUTTE BIOLOGIQUE 4 CHEMIN DE LIROUX BE-5030 GEMBLOUX b) - | - 97.06.5.6 | Epanis 27.06.2008 |
| RW 79021 | a) DÉPARTEMENT DE LUTTE BIOLOGIQUE 4 CHEMIN DE LIROUX BE-5030 GEMBLOUX b) - | - 97.19.7.3 | Divépi 27.06.2008 |
| <i>Zea mays</i> L., Maïs, Maïs | | | |
| RW 80963 | a) MAISADOUR SEMENCES -DIVISION RECHERCHE ROUTE DE SAINT SEVER FR-F 40280 HAUT MAUCO b) - | - MGM 143283 | MAS 16N (C) 19.06.2008 |
| RW 80965 | a) MAISADOUR SEMENCES -DIVISION RECHERCHE ROUTE DE SAINT SEVER FR-F 40280 HAUT MAUCO b) - | - MGM 154895 | MAS 17E (C) 19.06.2008 |
| RW 80969 | a) MAISADOUR SEMENCES -DIVISION RECHERCHE ROUTE DE SAINT SEVER FR-F 40280 HAUT MAUCO b) - | - MGM 157563 | Redbull 19.06.2008 |
| RW 80971 | a) MAISADOUR SEMENCES -DIVISION RECHERCHE ROUTE DE SAINT SEVER FR-F 40280 HAUT MAUCO b) - | - MGM 158155 | Runing 19.06.2008 |
| RW 80973 | a) MAISADOUR SEMENCES -DIVISION RECHERCHE ROUTE DE SAINT SEVER FR-F 40280 HAUT MAUCO b) - | - MGM 159638 | MAS 19H (C) 19.06.2008 |

| Dossier N° | a) Aanvrager b) Mandataris | <u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie | Voorgestelde rasbenaming Datum |
|-----------------|---|---|-----------------------------------|
| N° du dossier | a) Demandeur b) Mandataire | <u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire | Dénomination proposée Date |
| RW 80977 | a) R2N AVENUE ST PIERRE - SITE DE BOURRAN - 12033 RODEZ CEDEX 09 FR-F 12033 RODEZ CEDEX 09 b) - | - RH 0626 | Hendrixx 16.06.2008 |
| RW 80981 | a) R2N AVENUE ST PIERRE - SITE DE BOURRAN - 12033 RODEZ CEDEX 09 FR-F 12033 RODEZ CEDEX 09 b) - | - RH 0718 | Friboxx 16.06.2008 |
| VG/A/080 /01020 | a) EURALIS SEMENCES AVENUE GASTON PHOEBUS FR - 64230 LESCAR b) | EGZ7112 | ES Exige 05.05.2008 |
| VG/A/080 /01040 | a) SYNGENTA SEEDS S.A.S. CHEMIN DE L'HOBIT 12 B.P. 27 FR - 31790 SAINT-SAUVEUR b) | NX07066 | NK Cooler 26.06.2008 |

II.2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen Approbation de dénominations variétales proposées

Een "(C)" achter de rasbenaming betekent dat ze een codenaam is volgens de verordening (EG) Nr. 930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor lanbouw- en groentegewassen.

Un "(C)" après la dénomination variétale signifie qu'il s'agit d'un code au sens du Règlement (CE) N° 930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes.

Errata :

Dans le bulletin n° 1 du 28/02/2008 p. 17 lire pour le n° de dossier VG/A/001 /00484 la référence d'obteneur SZ-133 à la place de SR-233

In het bulletin nr 1 van 28/02/2008 p.17 lezen voor het dossiernummer VG/A/001 /00484 de kwekersreferentie SZ-133 in plaats van SR-233

| Dossier N° | a) Aanvrager b) Mandataris | <u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie | Voorgestelde rasbenaming Datum van goedkeuring |
|--|--|---|---|
| N° du dossier | a) Demandeur b) Mandataire | <u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire | Dénomination proposée Date de l'approbation |
| Beta vulgaris L. - Sugar Beet, Suikerbiet, Betterave sucrière | | | |
| VG/A/001 /00480 | a) SESVANDERHAVE N.V./S.A. INDUSTRIEPARK SOLDATENPLEIN Z 2 \ 15 BE - 3300 TIENEN b) | SR-131 | Chacal 05.05.2008 |
| VG/A/001 /00482 | a) SESVANDERHAVE N.V./S.A. INDUSTRIEPARK SOLDATENPLEIN Z 2 \ 15 BE - 3300 TIENEN b) | SR-132 | Jupital 05.05.2008 |
| VG/A/001 /00484 | a) SESVANDERHAVE N.V./S.A. INDUSTRIEPARK SOLDATENPLEIN Z 2 \ 15 BE - 3300 TIENEN b) | SZ-133 | Gecko 05.05.2008 |
| Hordeum vulgare L. , Gerst, Orge et Escourgeon | | | |
| RW 69133 | a) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES b) - | - Q 103.4 | Ladyval 05.05.2008 |
| RW 69135 | a) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES b) - | - Q 55 | Roseval 05.05.2008 |
| VG/A/069.2/00132 | a) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b) | CM 2009 | Pascaline 05.05.2008 |
| VG/A/069.2/00134 | a) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b) | CM 5302B | Orchidee 05.05.2008 |
| Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Froment/Blé tendre | | | |
| VG/A/077 /00288 | a) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b) | CM 2713 | Homeros 05.05.2008 |

| Dossier N° | a) Aanvrager b) Mandataris | <u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie | Voorgestelde rasbenaming Datum van goedkeuring |
|--------------------------------|---|---|---|
| N° du dossier | a) Demandeur b) Mandataire | <u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire | Dénomination proposée Date de l'approbation |
| VG/A/077 /00298 | a) FR. STRUBE SAATZUCHT GMBH & CO. KG HAUPTSTRASSE 1 DE - 38387 SÖLLINGEN b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN | <u>Arios</u> STRU011628.3 | Fortis 05.05.2008 |
| Zea mays L., Maïs, Maïs | | | |
| VG/A/080 /01104 | a) SYNGENTA SEEDS S.A.S. CHEMIN DE L'HOBIT 12 B.P. 27 FR - 31790 SAINT-SAUVEUR b) | NX17057 | Neant 05.05.2008 |
| VG/A/080 /01114 | a) KWS SAAT A.G. POSTFACH 1463 DE - 37555 EINBECK b) KWS BENELUX B.V. HULSTBAAN 266 - POSTBUS 2 BE - 9112 SINAAI-WAAS | KXA5311 | Podium 05.05.2008 |

IV Beslissingen - Décisions

IV.4 Afwijzing van de aanvraag om inschrijving- Rejet de la demande d'inscription

| Dossier N° | a) Aanvrager b) Mandataris | <u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie | Datum van afwijzing |
|--------------------------------|--|--|------------------------|
| N° du dossier | a) Demandeur b) Mandataire | <u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire | Date du rejet |
| Zea mays L., Maïs, Maïs | | | |
| RW 80951 | a) MAISADOUR SEMENCES -DIVISION RECHERCHE ROUTE DE SAINT SEVER FR-F 40280 HAUT MAUCO b) - | <u>Lucinda</u> MGM 136615 | 08.05.2008 |

VII Officiële bekendmakingen - Annonces officielles

Vlaamse Overheid Agentschap voor Landbouw en Visserij

De [Richtlijn 2008/62/EG](#) van de Commissie van 20 juni 2008 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen in de landbouw die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden en die door genetische erosie worden bedreigd, en voor het in de handel brengen van zaaizaad en pootaardappelen van die landrassen en rassen is gepubliceerd op Publicatieblad van de Europese Unie van 21/06/2008.

De Bulletins 'Kweekproducten & Nationale Rassencatalogi' alsook de 'Nationale rassencatalogus voor landbouwgewassenlandbouwgewassen' - actualisatie: 05/2008 zijn ter beschikking op: Website <http://lv.vlaanderen.be>: [Vlaanderen.be](#) > [Landbouw en Visserij](#) > [Plant](#) > [Rassen](#) > Rassencatalogus

Op de website is ook nuttige informatie te vinden betreffende de Belgische rassenlijst en de aanvragen voor opname op de Belgische rassenlijst via het Vlaamse Gewest

| RECHTEN IN EURO TE BETALEN VOOR HET VLAAMS GEWEST(*) REDEVANCES EN EURO POUR LA RÉGION FLAMANDE | | | | |
|---|------------|------------|------|-----|
| Het bedrag van de retributie, is afhankelijk van de klasse en de plantensoort waartoe het ras behoort. De plantensoorten zijn ingedeeld in vier klassen: 1° klasse A: maïs, suikerbiet; 2° klasse B: tarwe, gerst, aardappel, vlas, koolzaad voor oliewinning, niet-doorlevende grassen; 3° klasse C: doorlevende grassen en andere doorlevende landbouwsoorten; 4° klasse D: landbouwsoorten die niet vermeld worden onder klasse A, B en C en groentesoorten. | | | | |
| TE INNEN BEDRAGEN PER RAS | KLASSEN | | | |
| | A | B | C | D |
| | EUR | EUR | EUR | EUR |
| 1. neerlegging van de aanvraag tot inschrijving | 200 | 200 | 200 | 200 |
| 2. onderzoek naar OHB, per onderzoeksperiode (**) | 600 | 600 | 600 | 600 |
| | Suikerbiet | Maïs (***) | | |
| 3. onderzoek naar de CGW, per onderzoeksdoeleinde en per onderzoeksperiode | 1300 | 1400 | 1000 | 700 |
| 1 ^{ste} en 2 ^{de} onderzoeksperiode | | | 1000 | |
| 3 ^{de} en volgende onderzoeksperiode | | | 600 | |
| 4. jaarlijks behoud van de inschrijving | | | | |
| eerste jaar | 100 | | 100 | 100 |
| tweede jaar | 200 | | 200 | 160 |
| derde jaar | 300 | | 300 | 200 |
| vierde jaar en volgende jaren, per jaar | 400 | | 300 | 200 |

(*) Voor meer details, zie het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende vaststelling van de retributies voor de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal en voor de keuring van dat materiaal

(**) Indien, voor het OHB-onderzoek beroep wordt gedaan op een buitenlandse dienst, is het bedrag beschouwd als een voorschot op het verschuldigde bedrag, dit laatste zijnde het bedrag betaald door de regionale dienst aan de buitenlandse dienst

(***) Na goedkeuring van het besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van de bijlagen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 betreffende de retributies.

Ministère de la Région Wallonne

L' [Arrêté du Gouvernement wallon du 28 février 2008](#) fixant **les redevances en matière d'inscription de variétés aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes** a été publié dans le Moniteur belge du 23/04/2008. Il est disponible sur le site http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68.

La liste des variétés inscrites au catalogue national des variétés des espèces agricoles – **consolidation de mai 2008** – de même que les derniers « Bulletins des obtentions végétales et des catalogue nationaux » sont disponibles sur le site http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68.

Vous trouverez également sur ce site

- les résultats des essais de valeur culturale et d'utilisation des dernières variétés inscrites au catalogue belge dans un paragraphe intitulé « Nouvelles inscriptions au catalogue belge des variétés des espèces agricoles : résultats d'essais de valeur culturale et d'utilisation – VCU »
- tout ce qu'il faut savoir pour introduire une demande d'inscription au catalogue belge ou une demande d'autorisation dans le cadre de la directive 2004/842 via la Région wallonne (circulaire, formulaires, protocoles et critères) dans un paragraphe intitulé « Inscription au catalogue belge des variétés des espèces agricoles »

La [Directive 2008/62/CE](#) de la Commission du 20 juin 2008 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés agricoles naturellement adaptées aux conditions locales et régionales et menacées d'érosion génétique, et pour la commercialisation de semences et de plants de pommes de terre de ces races primitives et variétés a été publiée au Journal officiel de l'Union européenne du 21/06/2008.

Pour connaître le détail des redevances à payer et leurs conditions d'application, veuillez vous référer à l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 février 2008 fixant **les redevances en matière d'inscription** de variétés aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes qui a été publié dans le moniteur belge du 23/04/2008 et est disponible sur le site http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68.

Vous trouverez ci-dessous un résumé des principales redevances.

| RÉGION WALLONNE | | | | | |
|---|-------------------|-------------|------|------|-----|
| Le montant de la redevance est fonction de l'espèce dont fait partie la variété. Les espèces sont réparties en 4 classes de tarif à savoir : | | | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> - classe A: maïs, betteraves sucrières; - classe B: froment, orge pomme de terre, lin, colza à huile, graminées non pérennes; - classe C: graminées pérennes et autres espèces agricoles pérennes; - classe D: espèces agricoles non mentionnées dans les classes A, B et C et espèces de légumes. | | | | | |
| MONTANTS À PERCEVOIR PAR VARIÉTÉ | CLASSES | | | | |
| | A | B | C | D | |
| | EUR | EUR | EUR | EUR | |
| A <u>Pour le dépôt de la demande</u> | 200 | | | | |
| B <u>Examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (*)</u> , par période d'examen : | 600 | | | | |
| | Betteraves | Maïs | | | |
| D <u>Examen de la valeur culturelle, par période d'examen :</u> | 1300 | 1400 | 1000 | - | 700 |
| 1^{ère} et 2^{ème} période d'examen, par période d'examen | | | | 1000 | |
| 3^{ème} et 4^{ème} période d'examen, par période d'examen | | | | 600 | |
| C <u>Maintien de l'inscription : Redevances annuelles :</u> | | | | | |
| Première année | 100 | | 100 | | 100 |
| Deuxième année | 200 | | 200 | | 160 |
| Troisième année | 300 | | 300 | | 200 |
| Quatrième année et années suivantes, par année | 400 | | 300 | | 200 |

(**) Lorsque, pour l'examen de la DHS, il est fait appel à un service étranger, le montant payé est considéré comme une avance sur le montant dû à savoir, celui payé par le service régional au service étranger.

De bevoegdheden verbonden aan de Rassencatalogus voor landbouw- en groentengewassen vallen onder de Gewesten. De aanvragen tot inschrijving worden behandeld door het Vlaams Gewest of/en het Waals Gewest. Het Gewest dat de aanvraag tot inschrijving beheert wordt vermeld in het bulletin met de afkorting "VG" voor het Vlaams Gewest en "RW" voor het Waals Gewest.

De contactadressen zijn als volgt :

VOOR HET WAALS GEWEST :

Mme Françoise Bedoret
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur
Tél : ++ 32 81.64.95.97
Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php?id_article=68

Gegevens voor betaling :

Ministère de la Région Wallonne
DGA-Direction de la Qualité des Produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur

N° Bancaire : 091-2150219-49
IBAN : BE97 0912 1502 1949
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Pachecolaan, 44
B-1000 Brussel

VOOR HET VLAAMS GEWEST :

Mevr. Mia Defrancq
Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij - Productkwaliteitsbeheer
Ellips, 4^e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 41
1030 Brussel
Tel : ++ 32 2 552.74.48
Fax : ++ 32 2 552.74.01
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

Gegevens voor betaling :

Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij - Productkwaliteitsbeheer
Ellips, 4^e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 41
1030 Brussel

Bankrekening N° : 091-2225023-66
IBAN : BE07 0912 2250 2366
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Pachecolaan, 44
B-1000 Brussel

Les compétences liées aux Catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes relèvent des Régions. Les nouvelles demandes d'inscription sont traitées par la Région wallonne ou/et par la Région flamande. La Région qui assure la gestion de la demande d'inscription est mentionnée dans le bulletin par le sigle «RW» pour la Région wallonne et le sigle «VG» pour la Région flamande.

Les adresses de contact sont :

POUR LA RÉGION WALLONNE :

Mme Françoise Bedoret
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur
Tél : ++ 32 81.64.95.97
Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68

Données pour le paiement :

Ministère de la Région Wallonne
DGA-Direction de la Qualité des Produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur

N° Bancaire. : 091-2150219-49
IBAN : BE97 0912 1502 1949
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Boulevard Pacheco, 44
B-1000 Bruxelles

POUR LA RÉGION FLAMANDE :

Mw. Mia Defrancq
Autorité flamande
Agence de l'Agriculture et de la pêche - Division de la Gestion de la Qualité des produits
Ellips, 4^e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 41
1030 Brussel
Tel : ++ 32 2 552.74.48
Fax : ++ 32 2 552.74.01
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

Données pour le paiement :

Autorité flamande
Agence de l'Agriculture et de la pêche - Division de la Gestion de la Qualité des produits
Ellips, 4^e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 41
1030 Brussel

N° Bancaire : 091-2225023-66
IBAN : BE07 0912 2250 2366
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Boulevard Pacheco, 44
B-1000 Bruxelles

The competences linked to the agricultural and vegetable catalogues are under the responsibility of the regions. Consequently the requests for inscriptions are treated by the Flemish or/and the Walloon region.

The region that assume the management of the request of inscription is mentioned in the bulletin by the abbreviation "RW" for the Walloon region and by "VG" for the Flemish region.

The contact addresses are :

FOR THE WALLOON REGION:

Mme Françoise Bedoret
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur
Tél : ++ 32 81.64.95.97
Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php?id_article=68

Information for payment :

Ministère de la Région Wallonne
DGA-Direction de la Qualité des Produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur

Account N° : 091-2150219-49
IBAN : BE97 0912 1502 1949
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Boulevard Pacheco, 44
B-1000 Brussels

FOR THE FLEMISH REGION:

Mrs. Mia Defrancq
Flemish Authority
Agency for Agriculture and Fisheries - Product Quality Management Division
Ellips, 4^e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 41
1030 Brussel
Tel : ++ 32 2 552.74.48
Fax : ++ 32 2 552.74.01
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

Information for payment :

Flemish Authority
Agency for Agriculture and Fisheries - Product Quality Management Division
Ellips, 4^e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 41
1030 Brussel

Bankrekening N° : 091-2225023-66
IBAN : BE07 0912 2250 2366
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Pachecolaan, 44
B-1000 Brussel

